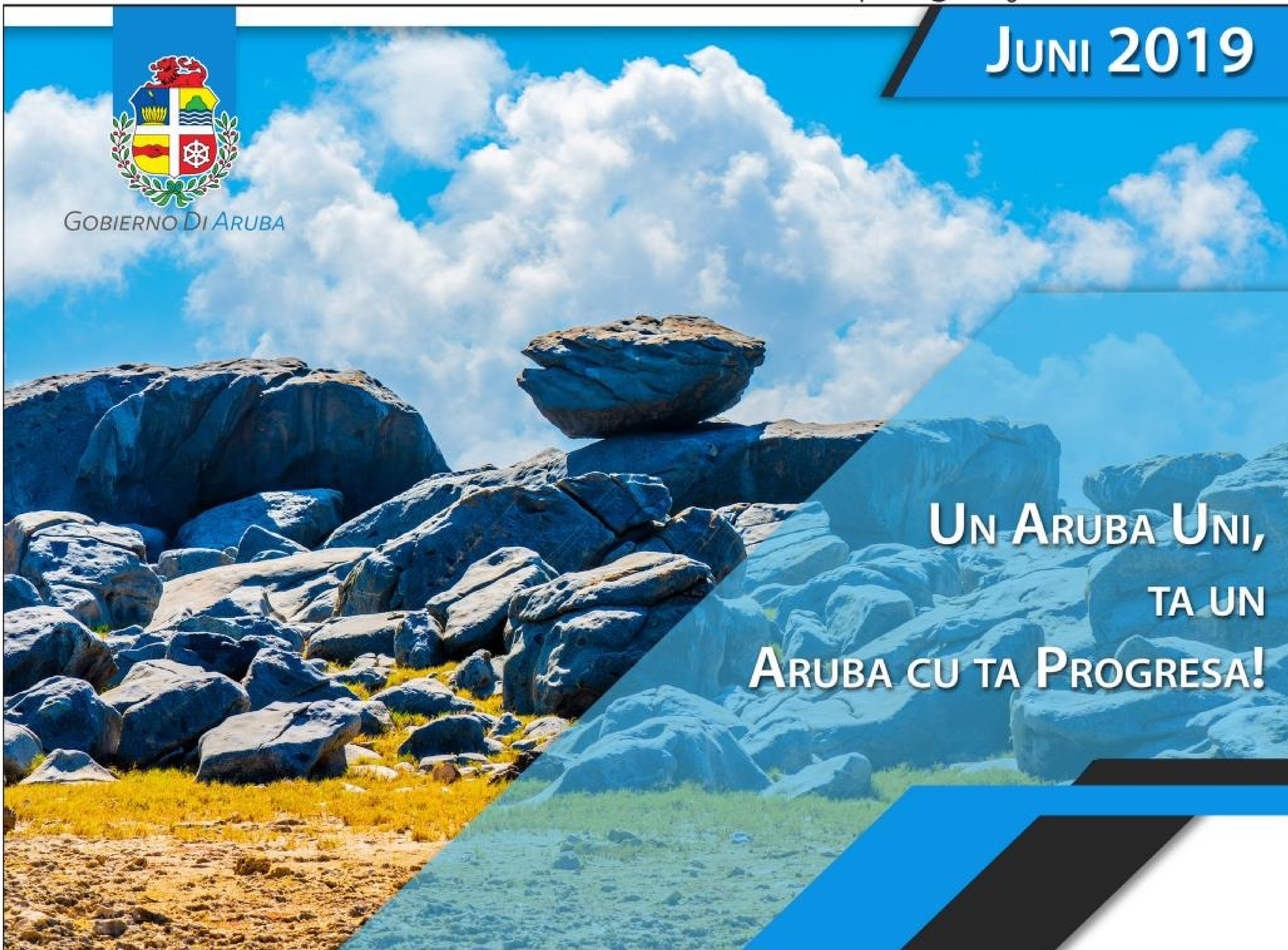
2019
AÑA DI FAMIA
Y DI CUIDO DI NOS
MUCHANAN

ISLA ONLINE

Diahuebs 6 Juni 2019
Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900



Isla Online

Noticia Di Gobierno



IMF tin confiansa den Aruba:

SEGUN EVALUACION DI IMF ECONOMIA DI ARUBA TA CRECE MAS

Comienso di April, Gabinete Wever-Croes, den un Conferencia di Prensa extraordinario a anuncia e bon noticia cu e evaluacion di IMF pa loke ta trata nos situacion financiero y economico ta positivo. Awe IMF a publica e raport completo cu por wordo haya riba nan pagina di internet.

Cada 2 aña IMF ta haci un evaluacion di nos situacion financiero y economico, un asina yama Article 4 Mission. Pa dos siman e tempo ey IMF tabata na Aruba y a hiba conversacion cu tur sector: publico, priva, NGO's, Gobierno y oposicion.

IMF su publicacion ta hopi positivo pa Aruba. Si nos compara cu e mesun publicacion di dos aña pasa, esta 2017 na unda IMF ta conclui pa ambos aña: "2017: growth is weak" vs "2019: outlook is broadly positive".

Pa 2019, IMF ta premira un crecemento economico di 0.7% real, cu ta ekivalente na 2.4% nominal, siendo cu den presupuesto nos a tene cuenta cu crecemento di 1% so nominal. Cu esaki IMF ta mustra cu nan tin confiansa cu nos economia lo crece mas cu nos a tene cuenta cu n'e. Y esaki ta locual nan ta yama "baseline", pues sin cu nos tene cuenta cu otro esfuersonan manera e vision economico di e 6 sectornan prometedor manera Minister di Asuntonan Economico y Finansa, Xiomara Ruiz-Maduro ta trahando riba dje.

Pa añanan despues di 2019, nan ta premira un crecemento economico real di 1.1%, cu ta ekivalente na 3% nominal, cu tambe ta mas halto cu locual nos a tene cuenta cu n'e den e proyeccionnan di mas aña. Conclusion: IMF tin confiansa den nos economia, cu ta recuperando poco poco pero sigur.

Riba e Plan financiero economico pa pone nos finansas publico bek den e bon rumbo, tambe IMF ta positivo. Riba e reforma fiscal tambe nan a duna comentario positivo.

IMF a constata cu inflacion aña pasa a yega 3.6%, cual tabata debi na prijs di crudo cu a subi, y na e crisistax cu a wordo introduci aña pasa. Mes momento IMF ta proyecta cu inflacion lo baha e aña aki na 1.7%

E riesgo mas grandi ta e situacion naVenezuela, maske nan ta conclui cu Aruba a maneha pa absorbe e crisis door di tuma pasonan serio pa laga e situacion na Venezuela no afecta nos.



por ehempel pa importa fruta y berdura, nos a haya otro ruta. E turismo cu no ta bin mas di Venezuela, ta bin for di otro luganan.

"Nos no ta ainda caminda nos mester ta, pero nos ta riba e bon caminda. E evaluacion positivo di IMF, hunto cu e proyeccionnan positivo cu IMF ta haci, ta muestra di confiansa cu poco poco pero sigur nos ta ganando bek den nos pais.

Un cos ta sigur, nos no por bay bek. Nos no por permiti nos pais cay bek den mannan di esnan cu nunca a interesa pa mehora Aruba su posicion financiero, cu a scoge pa endeuda e pais aki, cu en bes di busca inversionnan, a fia placa pa hinca den nos economia. Tempo mes a demostra nos cu e vision ey no solamente a fracasa, sino a causa nos pais hopi daño. Un daño cu lo tarda mas di 20 aña pa nos recupera di dje. Apenas na 2039 nos debe nacional lo ta bek banda di 50%, cu e ta poco mas cu e tabata na 2009 prome cu e cambio di gobierno anterior.
Nos mester percura pa nunca mas Aruba haya gobernantenan asina iresponsabel.

No ta facil, pero den union nos lo enfrenta e retonan nos dilanti, y nos lo saca nos pais padilanti. Cu vision y determinacion nos lo crea progreso y bienestar pa tur ciudadano di nos pais", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Lesa e rapport di IMF riba nan Pagina di Internet: https://www.imf.org/en/Countries/ABW.

Premier Evelyn Wever-Croes relaciona cu ley di LAFT:

PROTOCOL ENTRE ARUBA Y HULANDA TA DUNA STABILIDAD Y CONFIANSA

Parlamento di Aruba awe ta trata e cambionan den ley di Laft. E cambionan ta basicamente dos, maske cu Gobierno kier a haci mas cambio, pero a dicidi di laga eseynan pa momento di introduci e propio Begrotingskamer. Den e cambio aki Gobierno ta propone e normanan di deficit y surplus nobo, y ta regla e nombracion di ex-politiconan den e college.

HERENCIA FINANCIERO DEPLORABEL

Despues cu Gabinete Wever-Croes 1 a sinta, tur hende a wordo confronta cu e realidad financiero di nos pais. Deficit hopi mas halto cu premira, no cumplimento cu 'deadline' pa entrega presupuesto y cuenta anual y cantidad di recibo di e gobierno anterior cu tabata 'pop up' di sorpresa cu Gabinete Wever-Croes 1 mester a paga. Institutonan di supervision no a cumpli cu nan tarea di supervisa y gremionan cu mester tabata critico, tabata keto mientras e gobierno anterior a hiba Aruba na borde di bancarota. Locual tabata peor ta cu e normanan poni den ley no a wordo cumpli cu nan y no por a wordo cumpli cu nan tampoco. Aparte di esaki tabata tin total desconfiansa den Aruba. Tanto Hulanda como rating agencies no tabata tin confiansa mas. E credibilidad di Aruba tabata na peliger.

NORMANAN NOBO

Gabinete Wever-Croes 1 a prepara un memorandum financiero economico cu ta stipula un caminda con pa saca Aruba for di e problemanan financiero. A base di e memorandum aki a presenta un presupuesto pa 2019 den cual ta baha e deficit di 149 miyon florin den 2018 pa 25 miyon florin den 2019 y pa 2020 ta premira un surplus pa prome biaha den hopi tempo. Den un reunion publico na september 2018 Parlamento a aproba e normanan aki den un mocion.

PROTOCOL 2018

A base di e memorandum financiero economico y e aprobacion di Parlamento, Minister President Evelyn Wever-Croes y Minister di Finansa Xiomara Ruiz-Maduro a bay negocia un protocol nobo cu Hulanda pa asina crea un base di confiansa y pa evita un otro KB. Na november 2019 a yega na palabracion cu pa aña 2019 lo tin un deficit di maximo 0.5% di GDP, pa 2020 lo tin un surplus di minimo 0.5% di GDP y pa 2021 y despues lo tin un surplus di minimo 1% di GDP. Di e forma aki lo saca Aruba for di deficit y Aruba por cuminsa paga su debe bek.

E protocol aki a trece bek trankilidad den e relacion cu Hulanda. Tambe a pone e fundeshi pa e confiansa por bolbe. Indudablemente lo no ta facil pa cumpli cu n'e, pero Gabinete Wever-Croes 1 lo cumpli cu n'e. No pa tene Hulanda contento sino pa Aruba mes.

CAMBIO DI LEY

E normanan aki mester wordo cambia den ley y esey ta e cambio cu ta wordo trata den Parlamento awe.

EX POLITICONAN

Dia gobierno di AVP a pasa e ley di Laft, na ultimo momento e



Fraccion di AVP a pone un prohibicion cu ex politiconan no por forma parti di e CAFT. Segun nan a bisa e tempo ey, pa asina Nilo Swaen ni Nel Oduber por bira miembro di CAFT un dia. Sinembargo Gabinete Wever-Croes 1 ta di opinion cu nos no mester limita nos mes pasobra nos tin algun ex politico cu lo ta hopi bon pa ocupa un funcion den CAFT. E parti di e cambio aki tambe ta inclui den e ley cu Parlamento ta trata awe.

RUMBO POSITIVO

E protocol firma y e maneho financiero serio di Gabinete Wever-Croes 1 a cuminsa duna su frutonan positivo. IMF a publica un rapport positvo den cual ta demostra cu e confiansa tey bek atrobe den Aruba, debi na e maneho responsabel, firme y realistico pa atende cu finansas.

Aruba a mantene tambe e rating di Fitch, cu casi a bay perdi debi na mal maneho di gobierno anterior. Ta danki na e vision nobo di Gabinete Wever-Croes 1 Aruba no a perde e rating. Y tin mas interes awor den Aruba pasobra tin un biento fresco, tin un gobierno nobo cu ta pone e ser humano central, y p'esey ta determina di pone finansas publico na orden bek. Awor tin un Minister di Finansa cu sa di e materia y ta tuma e decisionnan necesario cu caracter y firmesa, decisionnan necesario pa hiba Aruba padilanti.

BEGROTINGSKAMER

E protocol 2018 ta e base pa Aruba haya e autonomia financiero bek, y e cambio di e Laft di awe ta e preparacion pa esaki. Segun e protocol en todo caso aki dos aña Aruba lo introduci su propio eBgrotingskamer cu lo ta encarga cu e supervision financiero. Preparacionnan ta andando caba pa asina e Begrotingskamer cuminsa funciona mas trempan pa asina aki dos aña por tuma over e tareanan di CAFT sin problema.

"Poco poco pero sigur nos ta saca Aruba for di e abismo financiero cu nos a encontr'e na 2017. Pasobra nos ta pone e ser humano central y e ser humano no por desaroya cu un debe gigantesco asina. Nos ciudadanonan merece un miho calidad di bida y esey nos ta determina pa brinda nan", segun Premier Evelyn Wever-Croes.



Minister Otmar Oduber: a duna splicacion di situacion financiero di Aruba ampliamente

GOBIERNO A ATENDE CU PREOCUPACIONNAN DI CAMARA DI COMERCIO

Siman pasa Minister di desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente Otmar Oduber conhuntamente cu Minister encarga cu Husticia Andin Bikker tabatin un reunion cu Camara di Comercio. Mirando e inkietudnan cu tabata existi for di Camara di Comercio, a invita e organisacion pa un encuentro pa di e forma aki atende cu e preocupacionnan aki. E reunion a bay den bon ambiente.



Durante di e reunion cu KVK, di parti Gobierno a haci uzo di e momento pa splica e situacion financiero cu Aruba ta encontra su mes aden. Minister Oduber a splica KVK detayadamente di e situacion cu Gobierno a encontra su mes ora cu a asumi e responsabilidad na 2017 y e impacto di gastonan/deficit di refineria y proyectonan PPP riba e presupuesto. Banda di esaki a splica na Camara di Comercio e motibonan cu Gabinete Wever – Croes tras di e tema di salario minimo y a trata e cobransa di recogemento y maneho di sushi y e forma con esaki ta tuma luga.



Pa locual ta e tema di BBO y otro impuestonan, ‘si e ta bay riba recibo of no’, pa cual Gobierno a duna 6 luna di ‘grace period’ prome cu e ley wordo implementa. Peticion a drenta di parti di KVK durante e reunion pa extende esaki cu tres luna, cual Gobierno a mustra di ta dispuesto pa aplica, considerando cu e ta un situacion y cambio cu ta conta cu comprension di Gobierno. Den e proximo dianan nos dilanti lo reuni den Conseho di Minister pa tuma un decision riba esaki pa consecuentemente por informa KVK di e posicion definitivo cu Gobierno ta tuma pa e aspecto aki.





Minister Otmar Oduber:

BANKI TRAHA UZANDO PLASTIC DI 800 BOTER DI DETERGENTE RECICLA!

En conexion cu Dia Mundial di Medio Ambiente, esnan di Plastic Beach Party a presenta un di nan bunita proyectonan di mas recien!

Ta trata di bankinan traha di plastic/ 100% high-density polyethylene (HDPE) recicla, cada banki ta contene un promedio di 800 boter di detergente, recicla na Aruba door di Plastic Beach Party!
Sigur un tremendo iniciativa di e hobennan entrepreneur aki, un proyecto cu ta mustra cu ora tin boluntad y sosten por logra cosnan grandi!

Den presencia di empleadonan di varios departamento cu ta resorta bou di Ministerio encarga cu Medio Ambiente conhuntamente cu miembronan di prensa, por a admira e bankinan aki cu ta di mantencion abou, economico, amical pa medio ambiente y duradero!

Actualmente e bankinan aki ta disponibel na dos localidad esta: riba linear park (Cerca di Surfside) y tambe na San Nicolas (na Carnival and Entertainment Village)















IMF TA POSITIVO TOCANTE E DESAROYONAN ECONOMICO Y FINANCIERO NA ARUBA



Minister Ruiz-Maduro ta informa cu cada dos aña IMF ta evalua e situacion financiero y economico di Aruba segun e 'Article IV Mission'. IMF a bishita Aruba na luna di maart y a papia cu diferente stakeholders den sector publico y sector priva, NGO's, gobierno y tambe miembronan di oposicion. Como resultado di nan bishita, IMF a prepara un rapport cu a wordo publica diaranson 5 di juni. Nos por lesa den e rapport cu IMF ta positivo tocante e desaroyo financiero y economico na Aruba. Minister Ruiz-Maduro ta remarca cu compara cu aña 2017 durante cual e declaracion di IMF tabata 'crecemento ta debil', aworaki e declaracion di IMF ta cu 'e perspectivanan ta generalmente positivo'.

E perspectiva economico ta generalmente positivo

IMF ta menciona den su rapport cu pais Aruba su economia ta recuperando. Pa e aña aki, IMF ta spera un crecemento economico real di 0.7% cual ta coresponde cu un crecemento nominal di 2.4%. Pa por eherce un maneho financiero solido y sostenibel, mester tene na cuenta cu Aruba su economia mester crece por lo menos nominal cu 1% manera menciona den e Memorandum Financiero Economico (FEM). IMF ta indica den su rapport cu nan ta confia cu Aruba su economia lo bay crece mas lihe en comparacion e maneho prudente di nos Gobierno.

Pa e añanan venidero, IMF ta premira cu nos economia lo sigui crece. IMF ta asumi un crecemento real di 1.1% cu ta coresponde cu un crecemento nominal di nos economia di 3% riba un termino largo. Esaki atrobe ta mas halto cu e punto di bista prudente di 1% cu Gobierno ta uza den su presupuesto pa 2019-2021. IMF ta indica cu e plan fiscal pa consolida debe, ta uno esencial pa pais Aruba por restructura su debe. Esaki por tin algun efecto negativo riba e crecemento economico, pero e lo wordo mitiga cu e crecemento den turismo for di Merca y implementacion di diferente proyectonan di inversion (manera expansion di aeropuerto, proyectonan di e companianan di utilidad, construccion di e hospital nobo y renovacion/expansion di varios hotel) den 2019-2021. Basa riba e proyeccion di 1.2% riba entrada di turismo hunto cu e contribucion di demanda domestico, IMF ta premira riba termino medio un crecemento economico di 1.1%.

Riba corto plaso e risiconan ta limita. Pais Aruba su economia ta keda sensitivo pa posibel stagnacion di e economia Mericano. Segun e rapport di IMF e riesgonan di e crisis di Venezuela tabata limita te cu awor. ya cu Aruba a logra di absorba esakinan door di a diversifica e mercado di importacion (mas tanto fruta y berdura) y tambe e mercado di turismo. E reforma fiscal por nivela of limita e riesgonan riba un termino medio.

Finansas manehabel y sostenibel

Na aña 2019, Gabinete Wever-Croes a cuminsa un trayectorio largo pa reforma e sistema fiscal y pa reduci e gastonan di e aparato publico. IMF ta apoya e trabou intensivo pa e reforma fiscal, haci door di un grupo di experto.

Un crecemento sostenibel

IMF ta apoya pais Aruba su strategia pa sigui enfoca riba e mercado di turismo 'high -end' y na mesun momento pa sigui diversifica nos mercado di turismo. IMF tambe ta apoya e iniciativa di gobierno pa diversifica nos economia atraves di e sectornan prometedor. IMF ta recomenda pa pais Aruba promove e uso di energia re-usabel y e uzo eficiente di energia pa haci e mercado mas competitivo y haci nos economia mas resiliente. Ademas IMF ta di opinion cu e esfuerso continuo pa amplia y modernisa nos cuido di salud lo beneficia pais Aruba y lo por crea oportunidad pa atrae turismo medico.

E evaluacion di IMF aki ta uno alentador y ta un muestra cu nos ta riba bon caminda pa rebiba nos economia y recupera e credibilidad financiero internacional pa nos Pais Aruba.

Minister Ruiz-Maduro ta gradici tur persona, departamentonan di Gobierno y instancianan cu a contribui na e 'Article IV Mission'. E mandatario ta enfatisa cu Gabinete Wever - Croes lo sigui traha duro pa trece bek e stabilidad financiero di nos pais Aruba.

Minister Ruiz-Maduro ta spera cu e rapport di IMF aki por contribui na discusion sano den nos comunidad pa desaroyo positivo di nos Pais Aruba.

Por lesa e rapport di IMF via www.imf.org/en/Publications/CR/Issues/2019/06/03/Kingdom-of-the-Netherlands-Aruba-2019-Article-IV-Consultation-Discussions-Press-Release-and-46958

Oficina Central di Estadistica (CBS):

PREPARACIONAN PA CENSO 2020

Pa medio di e comunicado aki Oficina Central di Estadistica (CBS) kier sigui informa e pueblo di Aruba tocante preparacionan pa cu e Conteo General di Poblacion y Vivienda cu ta planea pa tuma lugar di 1 pa 10 di october 2020 (Censo 2020).

Durante Censo 2020, tur hogar na Aruba lo wordo bishita pa un team di aproximadamente 1200 persona (tellers) cu lo ta encarga cu e tarea di colecta informacion riba topiconan manera vivienda, salud, educacion y labor. Un Censo ta un instrumento valioso pa henter Aruba. Instancianan publico, institutonan priva, scolnan y personanan individual por haci bon uso di e informacion colecta pa formula maneho, haci planificacion y tambe pa keda al tanto di desaroyonan importante cu ta regarda e poblacion di Aruba.

Pa garantisa cu e Censo 2020 lo ta un exito, CBS ta depende di henter e pueblo di Aruba y tambe di tellers cu lo asisti den e coleccion di datos cerca tur hogar na Aruba. E ta hopi importante pa esnan cu fungi como teller ta personanan confiabel y capacita pa haci e tarea importante cu nan tin nan dilanti durante di Censo 2020 na e mihor manera posibel.

Pa CBS por selecciona e personanan cu lo forma parti di e team di tellers pa Censo 2020, lo habri entrante dialuna 3 di juni proximo un formulario di inscripcion pa aplica pa ta teller durante di Censo 2020.

Formulario di inscripcion

Censo 2020 lo bay ta completamente digitaal y pa e motibo aki CBS a scohe pa haci e inscripcion tambe completamente digital. Esnan interesa pa fungi como tellers durante di Censo 2020 lo por acudi na e website di CBS www.cbs.aw y yena e formulario di inscripcion online. Via un link na banda drechi di e homescreen di e website por haya acceso na e formulario di inscripcion. (Link: http://cbs.aw/…/…/03/apply-to-be-an-interviewer-census-2020/)

E rikisitonan mas importante pa esnan cu ta desea di aplica ta cu nan mester tin e edad minimo di 18 aña, un educacion minimo di MAVO, conocemento di traha cu un tablet y disponibilidad pa traha full time durante di e periodo di Censo 2020.
CBS tambe lo organisa un conteo di prueba durante e prome siman di october 2019 pa haci un chekeo general di tur e proceduranan cu lo wordo usa durante di Censo 2020. Pa e conteo di prueba aki, CBS lo mester di 75 tellers. Esnan interesa pa contribui na e conteo di prueba aki tambe por haci uso di e formulario di inscripcion online.

Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu CBS durante orario di oficina na number di telefon: 583-7433 of via e-mail na: census2020@cbs.aw

Formulario di inscripcion
pa **Censo2020**
ta online!

Pa aplica, bishita nos
website: www.cbs.aw

Censo2020
Aruba ta conta riba bo!

cbs
central bureau of statistics



Cu telefon 5881010:

BUREAU SOSTENEMI TA LEGALMENTE ANCRA COMO 'MELDPUNT' NACIONAL



Gabinete Wever Croes recientemente a tuma e decision di haci Bureau Sostenemi e meldpunt nacional pa tur caso cu tin di haber cu abuso y negligencia di mucha.

Aña pasa, na caminda pa esaki, Gobierno di Aruba a percura pa haci tur yamada pa e number di Bureau Sostenemi cu ta 5881010, completamente gratis. Inmediatamente nos a ricibi e cooperacion di SETAR. Mientras tanto nos por anuncia cu hasta for di DIGICEL, un yamada pa 5881010, cu ta un yamada cu por rescata un mucha for di abismo di tortura, lo ta gratis pendiente ehecucion di algun detaye.

E logro grandi aki ta otro prueba palpable cu pa Gabinete Wever Croes y Minister Glenbert Croes, siguridad di nos criaturanan tin prioridad, bienestar di nos muchanan ta na prome luga. Y e prome paso ta di a haci 5881010 di Bureau Sostenemi nos meldpunt nacional. Esaki ta e prome paso den e bon direccion pasobra ta cuminsa cu meldpunt. Proximamente ta bay introduci e protocol y metodo con cada instancia y departamento concerni mester atende cu cualkier reporte of constancia cu tin abuso y/of negligencia tumando luga.
Gobierno di su banda ta fortificando, apoyando, subsidiando e instancianan den e sector Social pa hunto logra cambionan fundamental pa sigura cu niun mucha ta keda atras. E ta un lucha atroz. Pasobra un palo cu crece krom, ta tuma hopi esfuerso, perseverancia y persistencia, compaña cu fe, pa por logra enderesa esaki. Imposibel e no ta pero e ta tuma un empeño constante di tur envolvi. Pa ultimo decada e sector social a bin ta empeña riba propio forsa. Awor tin un Gobierno cu ta apoya y fortifica nan pa hunto nos logra e miho pa nos Pais.

E yamada awor ta na nos Pueblo. Corectamente manera Minister Glenbert Croes a expresa: "Na henter nos comunidad, laga nos cera cabez cu otro, laga nos para schouder cu schouder cu otro, laga nos haci e compromiso cu nos ta bay garantisa, sigura cu nos yiunan y nos famianan lo tin un miho futuro sin violencia, sin maltrato, sin abuso, pasobra e cuido di nos criaturanan ta responsabilidad di nos tur. Bo wak algo #nobiracara. Si bo sa algo #kibrasilencio. Si bo tin cualkier inquietud yama #5881010." Bo yamada por scapa un bida y e no ta costa bo nada.





LEYNAN COOPERATIVO POR YUDA ARUBA BUSCA MAS PILAR ECONOMICO

Siman pasa den Parlamento Minister di Husticia mr. Andin Bikker den presencia di Minister di Enseñansa Sr. Rudy Lampe, Parlamento a aproba e ley di codigo Mercantil Cooperativo e asina yama "Boek Twee". Esaki ta e buki number dos den Aruba su codigo civil. Segun Minister Bikker, den e codigo lo consolida diferente ley cu awor aki ta reglamenta den diferente leynan separa. E codigo mercantil ta data for di tempo Aruba tabata forma parti di Antia Hulandes. Leynan hopi anticua y esey a haci cu cada bes Minister Bikker tabata stress cu mester modernisa Aruba su leynan.



Gobernacion a pone hopi accento riba esaki y tambe a scoge pa mantene e figura di VBA Vennootschap met beperkte aansprakelijkheid cu ta un figura huridico cu e keda introduci no mucho tempo pasa despues cu a bin cu un nota di cambio. E figura aki a mantene pasobra e ta un figura cu ta destila di figuranan huridico similar na Merca. Debi cu Aruba ta den region Caribense/Mericano y Merca ta e handelspartner mas grandi, a adopta y mantene e figura aki.

Manera ta conoci bou ministerio di Minister Bikker ya caba a cambia e ley pa loke ta notarionan cu a drenta na vigor prome di Mei unda ta bay amplia e cantidad di notario. E proceduranan lo cuminsa mesora pa asina promove Aruba como hurisdiccion pa lanta companianan hopi lihe y duna contenido na dje. Tambe lo reuni cu Corte Comun pa bay delibera conhuntamente cu tur notario riba e gastonan cu mester paga pa incorpora un compania manera VBA cu ta sali un tiki mas cu 2 mil 100 florin. Por ehempel na Hulanda esaki ta menos cu 300 Euro. Si kier competi den e ambito mundial riba startups anto e ora ey por adresa e gastonan.

Los di esey ta den deliberacion cu Estonia pa automatisa procesonan di entre otro di incorporacion. Estonia ta bin di e historia di notario comparabel cu esun di Aruba. E mandatario a sigui bisa cu a institui un comision cu expertonan local y el a papia cu profesor Wino van Veen cu a yuda cu Boek twee riba esaki. Tambe a invita Camara di Comercio pa join den e comision pa hunto explora e posibilidad pa loke ta trata leynan cooperativo y tambe economia di internet.

wMirando e reto financiero cu Gabinete Wever Croes a hereda Aruba actualmente ta sostene solamente riba un pilar economico cu ta turismo. Den e reto financiero mester busca mas pilar economico nobo pa diversifica Aruba su economia. Siguramente cu e ambito di leynan cooperativo por explora esaki pa yega na otro pilar economico segun Minister di Husticia mr. Andin Bikker.

MINISTER PLENIPOTENCIARIO BESARIL NA RECEPCION DI DESPEDIDA PA PRESIDENTE DI EERSTE KAMER

Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a presencia den Ridderzaal diamars cu a pasa e recepcion pa tuma despedida di presidente di Eerste Kamer Ankie Broekers-Knol. Na mesun momento a tuma tambe despedida di tur e miembronan di Eerste Kamer cu lo no regresa mas na momento cu e Eerste Kamer nobo keda instala otro siman 11 di juni.



Sr. Besaril den nomber di Gobierno di Aruba a gradici sra. Broekers-Knol pa su dedicacion como presidente di Eerste Kamer pa fortifica e relacionnan den Reino Hulandes en particular den contact-onan interparlamentario. Como muestra di gratitud minister Besaril a entrega un regalo na sra. Broekers-Knol y a desea tur clase di exito den futuro.

Por cierto cu awe a keda anuncia cu Ankie Broekers-Knol a keda nombra como Secretario di Esta-do pa Asilo y Migracion. E funcion aki a bira liber despues cu Mark Harbers a retira como Secreta-rio di Estado.

MINISTER PLENIPOTENCIARIO BESARIL NA APERTURA DI GLOBAL ENTREPRENEURSHIP SUMMIT (GES)





Minister Plenipotenciario di Aruba Guillfred Besaril hunto cu su coleganan di Cura-çao y St. Maarten, Anthony Begina y Jorien Wuite, a presencia como invitado special e apertura oficial di e Global Entrepreneurship Summit (GES) den World Forum na Den Haag.

Reina Maxima a habri e GES como un di e oradornan special e mainta ey. Otro oradornan impor-tante tabata minister Sigrid Kaag di Comercio Exterior y Desaroyo y e minister di Transporte Norte Americano Elaine Chao. Ivanka Trump - yiu muher y advisor di Presidente Donald Trump – lo papia na e clausura di e GES 2019 riba diaranzon 5 di juni.



Durante e cumbre aki di dos dia lo tin casi dos mil comerciante, inversionistanan y desicionmakers for di tur parti di mundo na Den Haag. E organisacion di GES 2019 ta den man di e De-partamentonan di Asuntonan Exterior di Estados Unidos y Hulanda.



Durante di e 49 Conferencia International di Acuril:

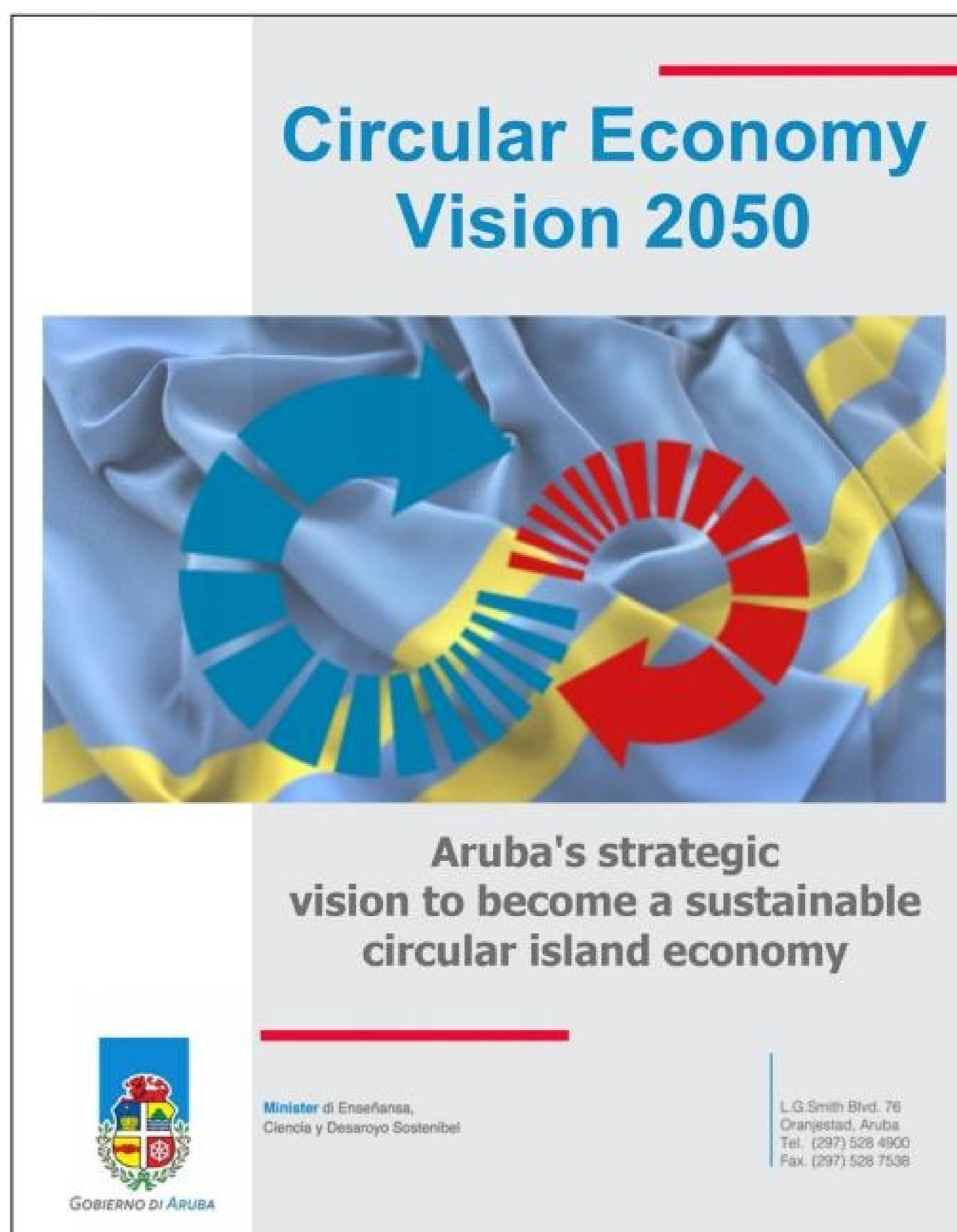
MINISTER LAMPE E PROYECTO VISION ECONOMIA CIRCULAR 2050 (VEC)

Durante di e 49 Conferencia International di Acuril, Minister di Enseñansa , Ciencia y Desaroyo Sostenibel, Minister Rudy Lampe a presenta pa di prome biaha e proyecto Vision Economia Circular 2050 (VEC). Despues di a introduci Plan Educacion National 2030 (PEN) minister Rudy Lampe ta pionero cu un plan cu por salvaguardia nos futuro existencia.



Tur proceso tin su debido tempo cu nan por wordo introduci y implementa, y Minister a admiti cu e ta sembrando e simia, pero e no lo wak e mata, dus vooral den sector di Educacion esaki ta mas cu logico mirando cu cambio drastico no sa pasa diripente.

Desaroyo no semper ta bay man den man cu crecemento economico tampoco, pasobra nos ta destrui e unico planeta cu nos tin. Pero desaroyo sostenibel a base di un Economia Circular ta basa riba uzo y re-uzo di nos recursonal ambiental pero riba un manera cu no ta causa un impacto negativo riba nos planeta y nos existencia.



Economia Circular ta gosa di hopi sosten internationalmente y ta wordo mira como e proximo revolution industrial. E ta un sistema economico completamente diferente di esun actual, cu ta uno di tuma, traha y tira afo. E mision ta pa e ser humano por biba riba madre tera sin tin impacto desastroso riba medio ambiente.

Basa riba estudio di e escolar Arubano Kevin de Cuba, cu ta un di e lidernan internacional riba e tema di economia circular, e vision ta pa enfoca riba un economia circular sostenibel. Pasobra nos por uza y re-uza materialnan cu no ta sostenibel tambe, y esey no ta berdaderamente sostenibel pasobra asina nos ta gasta nos recursonan y medio ambiente. Dus mester scoge pa materialnan mas sostenibel den tur nos procesonan di produccion.

“Economia Circular ta basa riba e continuacion di e ser humano y su abilidad pa biba den harmonia cu naturalesa y salvaguardia medio ambiente pa futuro generacionnan”, Minister Lampe a conclui expresando den e di 49 Conferencia International di Acuril”.

THROWBACK TO LAST SATURDAY!

A group of students and staff of the UA spent their morning cleaning a beach area filled with washed up debris and waste left on the shoreline.

The group was a small part of volunteers participating in AHATA 18th annual Coastal Clean-Up.









INSCRIPCION PA 21+ TOETS PA AÑA ACADEMICO 2020-2021 TA HABRI

Bo kier haci e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario durante aña academico 2020-2021 y no tin diploma sea di HAVO, VWO of MBO nivel 4 pero bo tin minimo 21 aña? Ata bo chens! Tur persona cu tin desde 1 di september 2020 minimo 21 aña y cu kier haci un estudio na IPA pero no tin e diploma cu IPA ta exigi, ta bin na remarke pa haci e asina yama 21+ Toets. E 21+ Toets ta midi si un persona tin e nivel di HAVO y ta conta solamente pa e estudio inicial cu IPA ta ofrece durante aña academico 2020-2021, esta e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario. E 21+ Toets ta consisti di tres materia entre otro Hulandes, Matematica y Hende y Comunidad.

Si bo ta interesa pa haci e 21+ Toets, bo por pasa desde awe na Studenten Services di IPA entre 8or di mainta cu 12or di merdia y entre 2or cu 4or di atardi pa inscribi. Pa por haci esaki mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5,-) y AWG 75,- p'asina cumpli cu e gastonan di inscripcion. E ultimo fecha pa inscribi pa e 21+Toets ta dia 1 di november 2019. Despues di e fecha aki no por inscribi mas pa aña academico 2020-2021. Despues di inscripcion y pago lo ricibi e documento necesario pa preparacion pa e 21+Toets. Ta recomendabel pa inscribi mas pronto posibel p'asina bo tin suficiente tempo pa prepara pa e 21+Toets.

Diaranson dia 28 di augustus 2019, IPA ta tene un anochi di informacion na unda lo splica kico e 21+ Toets ta encera. Alabes lo elabora riba contenido y trata ehempel di tarea di diferente materia cu ta forma parti di e 21+ Toets. E anochi di informacion lo ta di 7or pa 8.30 di anochi y lo tuma luga na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas).

E 21+ Toets lo tuma luga diasabra dia 30 di november y 7 di december 2019. Si bo pasa e test aki cu exito, bo ta bin na remarca pa participa na un trayecto di preparacion pa



e test di admision. Esaki lo tuma luga entre maart y mei 2020. E test di admision pa estudio di Maestro di Enseñansa Primario lo tuma na juni 2020.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' of nos website www.ipaaruba.com.



Un maneho real di turismo sostenibel!!

Minister Dangui Oduber:

"TURISTANAN MESTER POR DISFRUTA PERO ALABES RESPETA ARUBA SU NATURALESA"



Na e momento aki Aruba como pais ta para dilanti decisionnan importante pa e futuro generacionnan. E ta importante pa tuma e decisionnan aki di forma responsabel, sostenibel y cu accionnan concreto. Den e area di turismo, tin decisionnan importante pa tuma pa loke ta sostenibilidad, y mester por demostra tambe cu en realidad ta haciendo lo necesario pa logra esaki.

Minister Dangui Oduber, mandatario encarga cu turismo di Aruba ta splica cu e no ta un secreto cu Aruba su economia ta depende grandemente di bishitantenan di afo (turista). Sinembargo, e mandatario ta splica cu e bishita aki nifica tambe cu tin un impacto riba naturalesa, ya sea na momento cu ta bishita areanan natural cu ta un atraccion turistico of pa medio di uzo di por ehempel un producto di plastic cu no ta ser deshaci di dje na un forma corecto. "E enfoke na e momento aki ta pa nos tin un maneho real di turismo sostenibel. Esaki nifica cu e turista mester ta consciente di e impacto cu e ta of por causa durante su bishita. Nan mester por disfruta di Aruba su naturalesa pero alabes mester por respeta esaki tambe", Minister Dangui Oduber a expresa.

Parti di e maneho pa turismo sostenibel cu Minister Dangui Oduber ta ehecutando ta encera pa bin cu mas campaña manera esun di 'Ban Serio!'. Minister Dangui Oduber: "No solamente e turista pero tambe e local mester ta consciente di kico por y no por rond di Aruba su flora y fauna. Tur hende cu sea ta bishita of biba na Aruba mester sa cua ta e especienan di bestia cu ta core mas peliger y con nos ta proteha nan. Tambe lo sigui encurasha pa scoge materialnan re-uzabel na luga di plastic."

Finalmente e mandatario ta bisa cu lo traha tambe pa introduci borchinan cu advertencia fuerte den areanan di naturalesa, specialmente esnan protegi. "Conhuntamente cu ministernan colega, kendenan ta encarga cu husticia y tambe di transporte publico, lo traha pa yega na solucion di e uzo di e asina yama vehiculonan UTV, cual nos no por nenga ta causando daño na areanan di naturalesa", Minister Dangui Oduber a bisa.



MINISTER DANGUI ODUBER A PRIMINTI Y A CUMPLI CU INSTALACION DI AIRCO NA AMBIENTE NOBO!

Aña pasa na luna di september Minister di Salubridad Publico sr. Dangui Oduber a haci un bishita na Stichting Ambiente Nobo na Santa Cruz. Durante e bishita aki e mandatario a conoce e stichting mas di serca y a scucha e preocupacionnan di e boluntarionan. E tempo ey e boluntarionan a vocifera cu e nesecidad mas primordial tabata di airco como ta haci hopi calor y television pa por acomoda nan clientenan di tur dia.

Stichting Ambiente Nobo a wordo lanta pa Zuster Philothea cu a bay hulanda bek na aña 2010. E meta di e stichting ta pa yuda hendenan cu tin un limitacion mental pa no keda cas, duna nan actividad pa haci pa asina mantenenan activo. Actividad ta zorg pa un mente sano, y ta preveni pa e salud mental bay atras. E clientenan ta varia entre edadnan di 18 pa 74 aña y actualmente ta conta cu mas di 35 cliente.

Na luna di november 2018 Minister Oduber a cumpli cu e prome necesidad cu tabata un donacion di 2 television na e stichting.E di dos nesecidad cu ta e airconan tabata un poco mas complica debi cu e infrastructura di e coriente no tabata capacita cual a haci cu e proceso a tarda un poco mas. luna pasa e trabounan a cuminsa pa mehora e infrastructura di coriente pa asina haci posibel e instalacion di diferente airconan. Un total di 11 airconan a keda instala na Stichting Ambiente Nobo, treciendo un alivio pa e clientenan.

E gobierno aki ta pone e ser humano central y Stichting Ambiente Nobo lo por conta cu e sosten di gobierno segun e mandatario. Finalmente e Minister kier a gradici tur e personal y boluntarionan cu tur dia ta duna di nan tempo liber pa haci obranan di caridad. Esaki ta otro promesa haci y cumpli!













SCP
SOCIAAL CRISISPLAN



VACATURE SOCIAAL CRISISPLAN

Het Sociaal Crisis Plan is een grootschalig programma van Land Aruba bestaande uit een veelheid van projecten die samen naar de doelstelling leiden. Het programma wordt uitgevoerd in samenwerking met instellingen en organisaties binnen vier verschillende sectoren en is gericht op het instellen van een 'child protective system' (het kinderbescherming systeem) over de hele keten van sociaal, zorg, onderwijs en justitie, zodat een kind veilig en gezond opgroeit in de Arubaanse samenleving. Hiernaast worden grote sociale problemen onder de jeugd ook aangepakt. Voor dit project is de overheid van Aruba op zoek naar kandidaten voor de volgende functie:

VERTROUWENSARTS

De functie

Als vertrouwensarts bent u het eerste aanspreekpunt en de procesbegeleider voor meldingen van kindermishandeling. Bij vermoeden van kindermishandeling gaat u dit nader (laten) onderzoeken. U adviseert uw collega's bij het beoordelen van medische gegevens in het dossier. Indien er kennelijk sprake is van kindermishandeling gaat u een hulptraject (laten) initiëren. Daarvoor legt en onderhoudt u contacten onder andere met medische/hulpverlenende instanties, deskundigen en opvoeders. Bovendien ondersteunt en voorziet u collega's en externe hulpverleners van de nodige medische informatie. U bent verantwoordelijk voor het helpen invoeren van het concept van de functie vertrouwensarts binnen de Arubaanse context.

Uw profiel

U heeft een afgeronde opleiding tot basisarts en u bent BIG-geregistreerd. U heeft minimaal 2 jaar ervaring als vertrouwensarts. U bent in staat om kindermishandeling te signaleren. Bovendien bent u daadkrachtig, geloofwaardig en heeft u een positieve uitstraling. U heeft een sterk analytisch vermogen en u bent stressbestendig. U bent flexibel, werkt zorgvuldig en u beschikt over goede sociale vaardigheden. Tevens bent u communicatief vaardig en heeft u het vermogen om te contextualiseren. U heeft affiniteit met de sociale problematieken op Aruba en u kunt zich goed in het Nederlands en Engels uitdrukken. Tevens bent u bereid om Papiaments te leren.

De procedure

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met mevr. Viviana Mc Donald, HR adviseur SCP, via tel: (+297) 528-1100. U kunt uw sollicitatiebrief en CV vóór 1 juli a.s. e-mailen naar SCP.vacatures@gmail.com. U ontvangt binnen twee werkdagen een ontvangstbevestiging. Uw sollicitatie wordt vertrouwelijk behandeld.

Premier Evelyn Wever-Croes in de Eerste Kamer en de Tweede Kamer:

ARUBA ZAL VOLDOEN AAN DE NORMEN VOOR DUURZAME OVERHEIDSFINANCIEN!

Vorige week heeft de Premier van Aruba vergaderd met de Koninkrijkscommissies van de Eerste en de Tweede Kamer, op haar eigen verzoek.

"Ik vind het belangrijk dat de Kamerleden van mij zelf horen hoe de situatie in Aruba is. De crisis in Venezuela heeft een enorme impact op ons eiland. Met de beperkte capaciteit en middelen proberen wij de impact van deze crisis het hoofd te bieden. Ik heb de Kamerleden ook geinformeerd over twee andere belangrijke aspecten: openbare financien en integriteit, twee belangrijke speerpunten van ons Kabinet".



FINANCIEN

In de vergaderingen heeft de Premier een update gegeven van de financiele situatie van Aruba. "Wij zijn nog niet uit de problemen, maar we hebben een plan en we hebben nieuwe afspraken met Nederland, en wij zijn van plan ons hieraan te houden. De impact van de crisis Venezuela op onze overheidsfinancien is groot en kan misschien roet in het eten gooien, waardoor de plannen aangepast moeten worden, maar daarover wordt een beslissing genomen na de evaluatie van de cijfers over het eerste half jaar". De Premier verzekert Nederland dat zij in ieder geval niet in hongerstaking zal gaan, zoals haar voorganger Mike Eman wel heeft gedaan, maar ervoor zal zorgen dat de afspraken worden nagekomen.



INTEGRITEIT

De premier heeft ook een stand van zaken gegeven van het integriteitstraject dat voor het Kabinet Wever-Croes één van de belangrijkste speerpunten is om corruptieschandalen, zoals van het vorige kabinet, te voorkomen. Kabinet Wever-Croes heeft een ambitieus integriteitstraject opgezet. Bureau Integriteit, Integriteitskamer, Corporate Governance Code en ratificatie van het anti-corruptie verdrag van de VN.

EIGEN FINANCIEEL TOEZICHT

Aruba bereid zich al voor op de vervanging van het door Nederland opgelgde financieel toezicht (College Aruba financieel toezicht) met een eigen toezichtsorgaan (Begrotingskamer). De Premier heeft daarom in Den Haag ook vergaderd met de Algemene Rekenkamer die een vrij kritisch rapport heeft opgesteld over het financieel toezicht door het CFT in de BES-eilanden. "Daar willen wij van leren zodat de Arubaanse Begrotingskamer meteen goed functioneert".



"De vergaderingen in Den Haag zijn positief verlopen. Er is meer begrip voor de positie van Aruba. Ik vind het belangrijk dat men in Den Haag van mij zelf hoort hoe de situatie in Aruba is" aldus de Premier.


GOBIERNO DI ARUBA
un
Feliz Dia
ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD
Gabinete Wever-Croes